

Дождь достижений

Песня, вобравшая в себя четыре памятования, из наставления по воззрению срединного пути

Составлена Седьмым Далай Ламой Келсанг Гьяцо

На троне из неизменного союза метода и мудрости
Восседает добрейший Гуру — воплощение всех источников Прибежища,
Будда Превосходный, полностью совершенно отбросивший и постигший, пребывает прямо здесь.

Оставив все критические размышления, моли его с чистым восприятием.

Не позволяя уму блуждать, пребывай в состоянии преданности.

Не теряя памятования, пребывай в состоянии преданности.

В темнице страданий самсары, которой нет конца,

Шесть классов существ скитаются, лишённые счастья.

И ваши собственные родители, возрадившие вас с такой заботой, находятся там.

Отбросив привязанность и отвращение созерцай заботу и сострадание.

Не позволяя уму блуждать, пребывай в сострадании.

Не теряя осознанности, пребывай в сострадании.

В безмерном дворце великого блаженства восхитительное переживание —

Чистые скандхи и дхату твоего тела пребывают как тело божества —

Это идам, в ком три каи нераздельны, он прямо здесь.

Не цепляясь за обыденное восприятие, практикуй божественную гордость и ясное проявление.

Не позволяя уму блуждать, оставайся в состоянии глубины и ясности.

Не теряя осознанности, оставайся в состоянии глубины и ясности.

Пространство дхарматы окончательного ясного света

Охватывает мандалу познаваемого — всего, что является и существует.
Невыразимая суть истинной реальности, превосходящая все определения,
присутствует прямо здесь.

Отбросив ментальные построения, зри в ясность пустоты.
Не позволяя уму блуждать, оставайся в состоянии дхарматы.
Не теряя осознанности, оставайся в состоянии дхарматы.

На пересечении разнообразных проявлений шести сознаний
Можно увидеть туман двойственных феноменов, лишенных основы
и корня —

Обманчивое и иллюзорное зрелище — оно прямо здесь.
Не принимая его за реальность, зри в сущность пустоты.
Не позволяя уму блуждать, оставайся в состоянии явленности-пустоты.
Не теряя осознанности, оставайся в состоянии явленности-пустоты.

*Таким образом, чтобы я и другие существа могли привыкнуть к правильному
воззрению, я, Лобсанг Келсанг Гьяцо, монах последователь Шакьямуни,
составил эту песню, которая включает в себя наставление в воззрении
четырёхчастного памятования. Это особое наставление было напрямую
даровано Владыкой Манджуири великому царю Дхармы Ламе Цонкапе.*

С тибетского переведено Шоном Прайсом и Адамом Пирси, 2018

Источник lotsawahouse.org

С английского переведено buddhismrevival.ru